SE

Föreskriven användning
Den här produkten ska bara användas som inputapparat till en PC eller Mac®. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten används för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.
Tangentbord/Möss
Att använda inputapparater extremt länge kan leda till problem med hälsan. Lägg i så fall in pauser tills besvären lindras.
Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, utladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.
Teknisk support
På vår webbsida www.speedlink.com har vi lagt ut ett supportformulär. Alternativt kan du skicka ett e-brev direkt till vår support:
support@speedlink.com

DK

Anvendelsesområde
Dette produkt er kun beregnet som indlæsningsapparat, der sluttes til en pc eller Mac®. Jöllenbeck GmbH påtager sig intet ansvar for skader på produktet eller personskader som følge af uforsigtig, uhensigtsmæssig, forkert anvendelse af produktet eller anvendelse, som er i modstrid med producentens anvisninger.
Tastaturer/mus
Ved ekstremt lang anvendelse af indlæsningsapparater kan der opstå helbredsmæssige problemer. Tag så en pause, så problemerne lindres.
Overensstemmelsesinfo
Ved indvirkning fra kraftige statiske, elektriske eller højfrekvente felter (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølgeafladninger) kan apparatets (apparaternes) funktion begrænses. Prøv i så fald at øge afstanden til apparaterne, der forstyrrer.
Teknisk support
På vores webside www.speedlink.com kan du finde en supportformular. Som alternativ kan du sende en e-mail direkte til supportafdelingen:
support@speedlink.com

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony tylko do podłączenia do komputera PC lub Mac® jako urządzenie do wprowadzania danych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.
Klawiatury/myszy
Skrajnie długotrwałe korzystanie z urządzeń do wprowadzania może powodować problemy zdrowotne. W takim przypadku należy zrobić przerwę aż do ustąpienia objawów.
Informacja o zgodności
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, roztadowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.
Pomoc techniczna
Na naszej stronie internetowej pod adresem: www.speedlink.com znajduje się odpowiedni formularz zgłoszeniowy. Alternatywnie można również wysłać do nas wiadomość pocztą elektroniczną na adres: support@speedlink.com

HU

Rendeltetésszerű használat
A termék csak számítógépre vagy Mac®-re csatlakoztatva alkalmas beadó készülékként. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárort vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból eredt.
Billentyűzet/egér
A beadó készülékek rendkívül hosszú használata esetén egészségügyi panaszok léphetnek fel. Ebben az esetben tartson egy kis szünetet a panaszok enyhítésére.
Megfelelőségi tudnivalók
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.
Műszaki támogatás
A www.speedlink.com honlapon található támogatási formanyomtatványunk. Másik lehetőség még, hogy a Támogatásnak közvetlenül e-mailt is küldhet: support@speedlink.com

CZ

Použití podle předpisů
Tento produkt je vhodný pouze jako vstupní zařízení pro připojení na PC nebo Mac®. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo znalění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.
Klávesnice/myši
V případě extrémně dlouhého použití vstupních zařízení, může dojít ke zdravotním problémům. V takovémto případě si udělejte přestávku až do zmírnění potíží.
Informace o konformitě
Působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výpoje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.
Technický support
Na našich webových stránkách www.speedlink.com jsme pro Vás připravili supportový formulář. Jako alternativu můžete supportu napsat přímo email na adresu:
support@speedlink.com

GR

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο ως συσκευή εισαγωγής για τη σύνδεση σε έναν Η/Υ ή σε Mac®. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.
Πληκτρολόγια/Ποντίκια
Σε εξαιρετικά μεγάλης διάρκειας χρήση συσκευών εισαγωγής, μπορεί να εμφανιστούν προβλήματα υγείας. Σε αυτή την περίπτωση κάνετε διαλείμματα ώως ότου ανακουφιστείτε από τις ενοχλήσεις.
Υποδείξη συμμόρφωσης
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.
Τεχνική υποστήριξη
Στην ιστοσελίδα μας www.speedlink.com έχουμε ετοιμάσει ένα έντυπο υποστήριξης. Εναλλακτικά μπορείτε να στείλετε ένα E-mail στο τμήμα υποστήριξης: support@speedlink.com

SE

1. Öppna kabelfacket på musens undersida, dra ut kabeln och stäng facket igen. Vid leveransen är kabeln redan utdragen en bit, då faller förstås det här momentet bort.
2. Sätt kontakten i en ledig USB-port på din dator. Drivrutinen installeras automatiskt och kort därefter är musen klar att användas.
3. För att förlänga kabeln drar du bara försiktigt ut den till önskad längd vid USB-kontakten – kabelvindan läser fast automatiskt.
4. För att rulla in kabeln igen öppnar du först facket. Dra sedan lätt i kabeln tills spärren släpper, men inte så mycket att kabelvindan läser sig i nästa läge. Låt sedan kabeln långsamt rullas in i musen och stäng facket igen.
5. Med dpi-växlaren ställer du in känslighet för mussensorn. Du kan välja mellan två inställningar: hög (1.600dpi, knappens LED-indikator lyser blått) och låg (1.000dpi, LED-indikatorn förblir mörk).

DK

1. Åbn kabelrummet på undersiden af musen, træk kablet ud, og luk rummet igen. Når musen udleveres, er kablet allerede trukket delvist ud, så dette trin bortfalder.
2. Slut stikket til en ledig USB-port på computeren. Driveren installeres automatisk, og musen er klar til brug lige efter.
3. For at forlænge kablet skal du trække forsigtigt i USB-stikket, indtil det har den ønskede længde – kabelrullen går automatisk i indgreb.
4. Åbn først kabelrummet, når kablet skal rulles ind igen. Træk forsigtigt i kablet, da låsen ellers løsnes, uden at kabelrullen går i hak i det næste trin. Lad kablet glide langsomt tilbage til musen, og luk rummet igen.
5. Vælg musesensorens følsomhed med dpi-omskifteren. Der er to følsomhedstrin: højt (1.600dpi, LED i tasten lyser blåt) og lavt (1.000dpi, LED bliver ved med at være mørk).

PL

1. Otwórz wnękę na spodzie myszy, wyciągnij kabel i zamknij wnękę. W chwili dostawy kabel jest już częściowo wyciągnięty, a więc ten krok odpada.
2. Podłącz wtyk do wolnego złącza USB komputera. Sterownik zostanie zainstalowany automatycznie, a po chwili mysz będzie gotowa do pracy.
3. Aby przedłużyć kabel, po prostu pociągnij ostrożnie za wtyk USB - rolka kabla zablokuje się samoczynnie.
4. Aby ponownie zwinąć kabel, otwórz najpierw wnękę kabla. Pociągnij lekko kabel, by zwolnić blokadę, ale tak, by zapadka nie zaskoczyła na następnym stopniu. Pozwól kablowi zwinąć się i zamknij wnękę.
5. Za pomocą przełącznika rozdzielczości wybierz czułość czujnika myszy. Dostępne są dwa poziomy czułości: wysoki (1600dpi, dioda LED przycisku świeci w kolorze niebieskim) i niski (1000dpi, dioda LED nie świeci).

HU

1. Nyissa ki az egér alján lévő kábelrekeszt, húzza ki a kábelt és zárja vissza a rekeszt. Kiszállítási állapotban a kábel már részben ki van húzva, így ez a lépés természetesen elmarad.
2. Kösse össze a csatlakozót számítógépe szabad USB portjára. A meghajtó magától telepítődik és az egér röviddel ezután használatra kész.
3. Ha meg akarja hosszabbítani a kábelt, egyszerűen óvatosan húzza ki az USB csatlakozót a kívánt hosszra – a kábeltekercs magától bepattan.
4. Ha megint fel akarja tekerni a kábelt, először nyissa ki a kábelrekeszt. Csak lazán húzza meg a kábelt, hogy a retesz kioldódjon, de hogy a kábeltekercs ne akadjon be a következő fokozatra. A kábelt lassan csúsztassa vissza az egérbe, majd csukja vissza a rekeszt.
5. A dpi-átkapcsolóval válassza ki az egér érzékelőjének az érzékenységét. Két érzékenységi fokozat áll rendelkezésére: magas (1.600 dpi, a gomb LED-je kéken világít) és alacsony (1.000 dpi, a LED sötét marad).

CZ

1. Otevřete přihrádku na kabel na spodní straně myši, kabel vytáhněte a přihrádku opět zavřete. Ve stavu dodání je kabel už částečně povytažen, takže tento krok samozřejmě odpadá.
2. Zastrčte konektor do volného USB rozhraní VAšeho počítače. Automaticky se nainstaluje řídicí program a krátce na to je myš připravená k použití.
3. K prodloužení kabelu jej jednoduše opatrně zatáhněte za konektor USB a vytáhněte jej do požadované délky – navíják kabelu zapadne samočinně.
4. Pro navití kabelu zpět otevřete nejdříve přihrádku na kabel. Za kabel tahejte lehce tak, aby se uvolnila aretace, ale navíják kabelu nezaskočil do další fáze. Nechte kabel pomalu navít do myši a poté přihrádku opět zavřete.
5. Přepínačem dpi zvolíte citlivost senzoru myši. K dispozici jsou dva stupně citlivosti:vysoká (1.600 dpi, LED klávesy svítí modře) a nízká (1.000 dpi, LED zůstane tmavá, nesvítí).

GR

1. Ανοίξτε τη θήκη καλωδίου στην κάτω πλευρά του ποντικιού, τραβήξτε το καλώδιο έξω και κλείστε πάλι τη θήκη. Στην κατάσταση αποστολής το καλώδιο έχει ήδη τραβηχτεί έξω εν μέρει, έτσι ώστε να μην απαιτείται φυσικά αυτό το βήμα.
2. Συνδέστε το βύσμα με μια ελεύθερη διασύνδεση USB του υπολογιστή σας. Ο οδηγός εγκαθίσταται αυτόματα και το ποντίκι είναι μετά από λίγο έτοιμο για χρήση.
3. Για να επιμηκύνετε το καλώδιο, απλά τραβήξτε το στο βύσμα USB προσεκτικά στο επιθυμητό μήκος - ο κύλινδρος καλωδίου ασφαλίζει αυτόματα.
4. Για να τυλίξετε πάλι το καλώδιο, ανοίξτε πρώτα τη θήκη καλωδίου. Τραβήξτε μόνο λίγο στο καλώδιο έτσι ώστε η ασφάλιση να λασκάρει, αλλά να μην ασφαλίσει ο κύλινδρος καλωδίου στην επόμενη βαθμίδα. Αφήστε το καλώδιο να γυρίσει αργά στο ποντίκι και κλείστε πάλι τη θήκη.
5. Με το διακόπτη ενναλαγής dpi επιλέγετε την ευαισθησία του αισθητήρα ποντικιού. Διατίθενται δύο βαθμίδες ευαισθησίας: υψηλή (1.600dpi, το LED του πλήκτρου ανάβει μπλε) και χαμηλή (1.000dpi, το LED δεν ανάβει).

SPEEDLINK®

SAPHYR

BLUETRACE MOUSE FEXCABLE

SPEEDLINK®

SL-6374-SSV

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

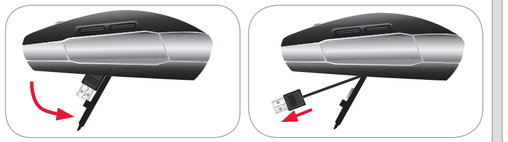
SPEEDLINK®

www.speedlink.com

CE

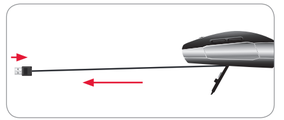
©2010 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. *SPEEDLINK*®, the *SPEEDLINK* word mark and the *SPEEDLINK* swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. Mac and Macintosh are registered trademarks of Apple Inc. All other trademarks are the property of their respective owners.
Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice.
JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

1

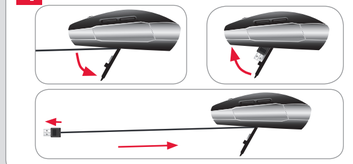


2

3



4



5

EN

1. Open the cable compartment on the base of the mouse, pull the cable out, and close the compartment again. The mouse comes supplied with the cable already partially extended so you don't have to perform this step when you first get your mouse.
2. Plug the USB connector into any free USB port on your computer. The driver will be automatically installed and the mouse will be ready to use shortly after that.
3. To extend the cable, carefully pull on the USB connector until the cable reaches the desired length – the cable reel will automatically lock into place.
4. To retract the cable again, first, open the cable compartment. Pull very gently on the cable so that the locking mechanism disengages, but doesn't latch into the next position. Allow the cable to retract slowly into the mouse and close the compartment again.
5. Use the dpi switch to set the sensitivity of the mouse sensor. You can choose between two sensitivity levels: high (1600dpi – the button LED lights up blue) and low (1000dpi – the LED remains unlit).

DE

1. Öffnen Sie das Kabelfach an der Unterseite der Maus, ziehen Sie das Kabel heraus und schließen Sie das Fach wieder. Im Auslieferungszustand ist das Kabel bereits teilweise herausgezogen, sodass dieser Schritt natürlich entfällt.
2. Verbinden Sie den Stecker mit einer freien USB-Schnittstelle Ihres Rechners. Der Treiber wird automatisch installiert und die Maus ist kurz darauf einsatzbereit.
3. Um das Kabel zu verlängern, ziehen Sie es einfach am USB-Stecker vorsichtig in die gewünschte Länge – die Kabelrolle rastet selbststständig ein.
4. Um das Kabel wieder einzurollen, öffnen Sie zunächst das Kabelfach. Ziehen Sie nur leicht am Kabel, sodass die Arretierung gelöst wird, die Kabelrolle aber nicht in der nächsten Stufe einrastet. Lassen Sie das Kabel langsam in die Maus zurückgleiten und schließen Sie das Fach wieder.
5. Mit dem dpi-Umschalter wählen Sie die Empfindlichkeit des Mausensors. Zwei Empfindlichkeitsstufen stehen zur Verfügung: hoch (1.600 dpi, die LED der Taste leuchtet blau) und niedrig (1.000 dpi, die LED bleibt dunkel).

FR

1. Ouvrez le compartiment du câble sur la face inférieure de la souris, tirez sur le câble et refermez le compartiment. Le câble est déjà partiellement sorti à la livraison, si bien que vous pouvez bien sûr sauter cette première étape.
2. Reliez la fiche à une prise USB libre de votre ordinateur. Le pilote est installé automatiquement et la souris est alors prête à l'emploi.
3. Pour rallonger le câble, tirez délicatement sur la fiche USB jusqu'à ce que le câble soit de la longueur souhaitée – le système d'enroulement se bloque automatiquement.
4. Pour enrouler à nouveau le câble, ouvrez le compartiment du câble. Tirez légèrement sur le câble pour le débloquer sans que le système d'enroulement ne se bloque sur le cran suivant. Laissez le câble se rétracter doucement, puis refermez le compartiment du câble.
5. Le commutateur dpi vous permet de régler la sensibilité du capteur de la souris. Vous disposez de deux niveaux de sensibilité : sensibilité élevée (1.600 dpi, le voyant bleu est allumé sur la touche) ou réduite (1.000 dpi, le voyant reste éteint).

NL

1. Open de kabelvak aan de onderkant van de muis, trekt de kabel eruit en sluit het vak weer. In de toestand van levering is de kabel er al een stuk uitgetrokken, zodat deze stap natuurlijk vervalt.
2. Verbind de stekker met een vrije USB-interface van uw computer. De driver wordt automatisch geïnstalleerd en de muis is kort daarop klaar voor gebruik.
3. Om het de kabel te verlengen, trekt u het gewoon aan de USB-stekker voorzichtig in de gewenste lengte - de kabelspool klikt zelfstandig vast.
4. Om de kabel weer op te rollen, opent u eerst de kabelvak. Trek nu licht aan de kabel, zodat de vergrendeling loslaat, de kabelspool echter niet vastklikt in de volgende stand. Laat de kabel langzaam terug in de muis glijden en sluit het vak weer.
5. Met de dpi-omschakelaar kiest u de gevoeligheid van de muis-sensor. Er staan twee gevoeligheidsstanden ter beschikking: hoog (1.600dpi, de LED van de toets brandt blauw) en laag (1.000dpi, de LED blijft donker).

ES

1. Abre el compartimento que guarda el cable en la parte inferior del ratón y tira del cable a la distancia que mejor te venga y cierra la tapa. Cuando te lo entreguen el cable está ya en parte desenrollado, es decir el paso anterior no hace falta.
2. Conecta el cable a un puerto USB que esté libre en tu ordenador. El controlador se instala automáticamente y puedes utilizarlo inmediatamente después.
3. Para alargar el cable, tira con cuidado del conector USB hasta la longitud que quieras – el enrollador del cable encastra por sí solo.
4. Para volver a enrollar el cable, abre primero el compartimento del cable. Tira ligeramente del cable para soltar el tope inmovilizador, con cuidado para que no se encastre en la siguiente muesca. Y suéltalo despacio para que se rebobine en el ratón, luego vuelve a cerrar la tapa.
5. Con el conmutador dpi selecciona la sensibilidad del sensor del ratón. Existen dos niveles de sensibilidad: Alto (1.600dpi, el LED del botón se ilumina en azul) y bajo (1.000dpi, el LED queda oscuro).

IT

1. Aprire il vano per il cavo sulla parte inferiore del mouse, estrarre il cavo e richiudere il vano. Al momento della consegna il cavo è parzialmente estratto, quindi questo passo viene a mancare.
2. Collegare il connettore ad una porta USB libera del computer. Il driver si installa automaticamente e poco dopo il mouse è pronto per l'uso.
3. Per allungare il cavo, estrarlo tirando delicatamente il connettore USB fino alla lunghezza desiderata, l'avvolgitore del cavo si blocca automaticamente.
4. Per riavvolgere il cavo, aprire il vano per il cavo. Tirare delicatamente il cavo in modo da sbloccare l'arresto ma non bloccare l'avvolgitore nel prossimo scatto. Far rientrare lentamente il cavo nel mouse e richiudere il vano.
5. Selezionare la sensibilità del sensore del mouse con il commutatore dpi. Sono disponibili due livelli di sensibilità: alto (1.600 dpi, il LED del tasto è acceso con luce blu) e basso (1.000 dpi, il LED rimane spento).

TR

1. Farenin alt kısmındaki kablo kapağını açın, kabloyu dışarı çekin ve kapağı tekrar kapatın. Teslimat durumundaki kablo, bu adımın kolaylaştırılması için kablo kısmen dışarı çekilmiştir.
2. Fişi bilgisayarınızdaki boş bir USB arabirimine takın. Sürücü otomatik kurulur ve kısa süre içinde fare kullanıma hazır duruma gelir.
3. Kabloyu uzatmak için USB fişinden dikkatlice istediğiniz konuma doğru çekin – kablo rulosu kendiliğinden yuvaya oturur.
4. Kabloyu tekrar dolamak için önce kablo gözünü açın. Kilit çözülecek, ancak kablo rulosu bir sonraki kademeye oturmayacak şekilde hafifçe kablodan çekin. Kablonun yavaşça farenin içine çekilmesini sağlayın ve ardından gözü tekrar kapatın.
5. dpi dönüştürücüsü ile fare sensörünün hassasiyetini seçin. İki adet hassasiyet kademesi bulunur: Yüksek (1.600dpi, tuştaki LED mavi yanar) ve düşük (1.000dpi, LED yanmaz).

RU

1. Откройте отсек для кабеля на нижней стороне мышки, вытащите кабель и закройте отсек. В состоянии поставки кабель уже частично вытащен, так что этот шаг не нужен.
2. Вставьте штекер в свободный USB-разъем компьютера. Драйвер инсталлируется автоматически, вскоре после этого мышка готова к эксплуатации.
3. Чтобы удлинить кабель, просто осторожно потяните за USB-штекер до нужной длины – кабельный ролик зафиксируется в этом месте сам.
4. Чтобы смотать кабель, сначала откройте отсек для кабеля. Легко потяните за кабель, чтобы снять блокировку, но чтобы кабельный ролик не зафиксировался в следующем положении. Медленно отпустите кабель, чтобы он начал смотываться и спрятался в мышке. После этого закройте отсек для кабеля.
5. При помощи переключателя dpi выбирается чувствительность датчика мышки. Имеется два диапазон чувствительности: высокий (1 600dpi, светодиод на кнопке горит синим) и низкий (1 000dpi, светодиод не горит).

EN

Intended use
This product is only intended as an input device for connecting to a PC or Mac®. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.
Keyboards/mice
Extended use of input devices may cause health problems; take regular breaks to alleviate these.
Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.
Technical support
If you require support, please use the support form on our website: www.speedlink.com. Alternatively you can e-mail our technical support team directly: support@speedlink.com

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen PC oder Mac® geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.
Tastaturen/Mäuse
Bei extrem langer Benutzung von Eingabegeräten kann es zu gesundheitlichen Problemen kommen. Legen Sie in diesem Fall Pausen bis zur Linderung der Beschwerden ein.
Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.
Technischer Support
Auf unserer Webseite www.speedlink.com haben wir ein Supportformular bereitgestellt. Alternativ können Sie dem Support direkt eine E-Mail schreiben: support@speedlink.com

FR

Cadre d'utilisation
Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme périphérique de saisie sur un PC ou un Mac®. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.
Claviers/souris
L'utilisation extrêmement prolongée de périphériques de saisie peut entraîner des troubles. Dans ce cas, faites des pauses jusqu'à ce que les problèmes disparaissent.
Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.
Assistance technique
Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail : support@speedlink.com

NL

Gebruik volgens de bestemming
Dit product is alleen geschikt als invoerapparaat voor de aansluiting aan een PC of Mac®. De Jöllenbeck GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product of verwondingen van personen door onachtzaam, ondeskundig, onjuist of gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel.
Toetsenborden/Muizen
Bij extreem lang gebruik van invoerapparaten kunnen er gezondheidsproblemen optreden. Leg in dit geval pauzes in tot aan de verlichting van de klachten.
Aanwijzing over conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radioboestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.
Technische ondersteuning
Op onze website www.speedlink.com staat een formulier voor het aanvragen van ondersteuning. U kunt de ondersteuningsdienst ook rechtstreeks een e-mail sturen: support@speedlink.com

ES

Uso según instrucciones
Este productos está destinado a su conexión a un PC o Mac® y la inserción de datos. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.
Teclados/Ratones
Un exceso en la utilización de dispositivos para la introducción de datos puede acarrear problemas de salud. Cuando sea así, haz pausa hasta que notes que desaparecen tus dolores o tensiones.
Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.
Soporte técnico
En nuestra página web www.speedlink.com encontrarás un formulario para el soporte técnico. Opcionalmente puedes acceder al soporte técnico mandándonos un e-mail: support@speedlink.com

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo articolo è indicato esclusivamente come dispositivo di input per il collegamento ad un PC o Mac®. La Jöllenbeck GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbadato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore.
Tastiere/mouse
L'uso molto prolungato di dispositivi di input può provocare problemi di salute. In tal caso si consiglia di fare delle pause per alleviare i disturbi.
Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.
Supporto tecnico
Sul nostro sito web www.speedlink.com abbiamo preparato un modulo di supporto. In alternativa è possibile scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: support@speedlink.com

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün yalnızca bir PC'ye ya da Mac®'e bağlanmaya yönelik giriş aygıtı olarak uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.
Klavyeler/Fareler
Giriş aygıtlarının çok uzun kullanılması durumunda sağlık sorunları meydana gelebilir. Bu durumda şikayetlerinizi gecene kadar ara verin.
Uyguluk açıklaması
Güçlü statik, elektriksi veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.
Teknik destek
www.speedlink.com web sayfamızda bir destek formu hazırladık. Alternatif olarak destek merkezine doğrudan bir e-posta yazabilirsiniz: support@speedlink.com

RU

Использование по назначению
Устройство предназначено только для ввода на компьютер/Mac®. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.
Клавиатуры/мышки
При очень длительном использовании устройств ввода могут возникнуть проблемы со здоровьем. Делайте перерывы.
Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.
Техническая поддержка
На нашем сайте www.speedlink.com имеется формуляр запроса. Или можно написать письмо в службу техподдержки напрямую по следующему адресу электронной почты: support@speedlink.com